

Мулдагалиева А.А. – доцент, к.ф.н. Окушева Г.Т. – доцент, к.ф.н.
КазНУ имени аль-Фараби, Алматы, Казахстан

НЕКОТОРЫЕ ТРУДНОСТИ В ОБУЧЕНИИ ГРАММАТИКЕ СОВРЕМЕННОГО АНГЛИЙСКОГО ЯЗЫКА

На современном этапе развития методики преподавания иностранных языков главной целью обучения иностранным языкам является развитие коммуникативной компетенции учащихся. Авторами статьи рассматриваются отдельные трудности в обучении английскому языку.

Ключевые слова: декларативные, процедурные, репродукция, рецепция, компетенция, грамматика, категория.

Согласно теории Р. Эллиса процесс овладения языком состоит из двух этапов: приобретение декларативных и процедурных знаний. Декларативные знания включают грамматические правила изучаемого иностранного языка и заученные словосочетания и фразы. Процедурные знания состоят из «знания что» (knowing that) и «знания как» (knowing how), т.е. правила использования декларативных знаний для осуществления репродукции и рецепции [1,264].

Процедурные знания, в свою очередь, разделяются на социальные и когнитивные компоненты. Социальный компонент означает умение обучаемого интегрироваться в процесс коммуникации с собеседником или с группой, в то время как когнитивный компонент означает различные мыслительные процессы, связанные с автоматизацией имеющихся процедурных знаний и приобретения новых знаний для использования языка репродуктивно и рецептивно. Эти компоненты и являются, в конечном счете, основными элементами коммуникативной компетенции.

На современном этапе развития методики преподавания иностранных языков главной целью обучения иностранным языкам является развитие коммуникативной компетенции учащихся. Неотъемлемым элементом коммуникативной компетенции является грамматическая компетенция, которая подразумевает умение грамотно строить словосочетания и предложения, правильно использовать и согласовывать времена, это знание частей речи и знание того, как устроены предложения разного типа, это один из критериев, по которому оценивается уровень владения иностранным языком. Грамматика – это тот фундамент знаний о языке, без освоения которого не может быть и речи о достижении успеха в овладении иностранным языком.

В чем же заключается трудность в обучении грамматике? Практика преподавания английского языка показывает, что часто происходит прямой перенос грамматических структур казахского и русского языков на английский. Это связано с тем, что при изучении иностранного языка учащийся неизбежно сравнивает все явления изучаемого языка с особенностями родного, поэтому этот фактор следует учитывать. Английский язык имеет грамматический строй, существенно отличающийся от казахского и русского языков, что не может не сказаться на процессе обучения. Таким образом, возникающие трудности, в большей степени, относятся к области межъязыковой (влияние родного языка) интерференции. Поэтому с первых дней обучения иностранному языку преподаватель должен обратить особое внимание студентов на то, что изучаемый иностранный язык корне отличается от их родного языка. Преподавателю следует на конкретных примерах продемонстрировать отличительные черты грамматики изучаемого языка, например, более подробно рассказать об артиклях в английском языке, которые возможно представляют одну из наиболее «трудных участков» английской грамматики или категории времени. Артикль, как грамматическая категория, отсутствует как в казахском, так и в русском языках. В английском же языке артикль играет важную роль в разграничении грамматической категории определенности и неопределенности. Трудным для восприятия наших студентов является и категория времени английских глаголов. Каждой из четырех групп времен в английском языке соответствуют три формы, отражающие разграничение описания действий:

Past Indefinite, Past Continuous, Past Perfect, Past Perfect Continuous Present Indefinite, Present Continuous, Present Perfect, Present Perfect Continuous Future Indefinite, Future Continuous, Future Perfect, Future Perfect Continuous - действия, которые регулярно повторяются (времена Indefinite); - действия, которые происходят в определенный момент времени (времена Continuous); - действия, которые имели место, но их результат присутствует в данный момент времени (времена Perfect); - действия, которые начались раньше данного действия и продолжались до начала последнего (времена PerfectContinuous).

Грамматика, как считают многие, достаточно скучный предмет. Однако он вполне может стать очень интересным – всё зависит от мастерства и находчивости преподавателя, который, благодаря этим качествам, может превратить обучение грамматике в захватывающий познавательный опыт.

Язык – это множество элементов, каждый из которых при овладении иностранным языком, имеет одинаковую важность и значимость. Опыт показывает, что можно относительно быстро обучить произ-

ношению, чтению, но наибольшую трудность представляет обучение грамматике. На определенном этапе обучения иностранным языкам, когда задается вопрос «Какие трудности вы испытываете при изучении иностранного языка?» многие студенты, как правило, отвечают «грамматика».

При изучении грамматических правил современного английского языка студентам предстоит преодолеть множество трудностей. Это связано со множеством исключений, которыми изобилует английский язык. Это множество неправильных глаголов, артикли, порядок слов в предложении, большое количество предлогов и т.д.

Трудность, согласно М.Льюису, обучения грамматике вызвана и тем, что в учебниках по грамматике каждая грамматическая тема преподносится отдельным параграфом и юнитом в форме каталога, что, в какой то мере, создает впечатление несвязанных между собой явлений. При подобном преподнесении грамматического материала любого языка, тем более иностранного, существует риск того, что у студентов может быть не сформировано понятие грамматики как единого целого. Более того, нередки случаи когда последующий параграф является исключением предыдущего, и это может привести к потере интереса студентов к изучению языка из-за того, что у них складывается впечатление отсутствия прогресса в их знаниях и умениях. Например: изучая тему "PresentContinuousTense" они сначала получают информацию о том, что эта временная форма английского глагола означает действие, выполняемое в момент речи, а затем оказывается, что Present continuous может еще указывать и на будущее время, как, например: I am leaving tomorrow. Недоумение у студентов может быть так же вызвано и тем, что категория будущего времени в английском языке имеет множество форм выражения. Привычные модальные глаголы "will и shall", которые во всех учебниках грамматики представлены как вспомогательные глаголы, образующие будущее время, не всегда означают будущие действия. Например, в следующих предложениях "will" означает:

- просьбу-Will you open the window?
- намерение-I will mow the lawn to-morrow.
- приказ-You will clean up your room this evening!

Здесь имеет смысл более подробно остановиться на различных способах передачи будущего времени в английском языке. Будущее время может быть передано с помощью:

- Present Indefinite(The train leaves at 5 o'clock in the morning.);
- Continuous tense (I'm not going to tell you);
- to be to: (The queen is to visit Canada in October);
- Модальных глаголов. (can, may, must, should и т. д.)(We should tell your father.) и т. д.

- Выражений: be about, be on the point, be due, just about.(I think the lecture is about to start; John is on the point of resigning; Hurry up! The train is due at 5 o'clock);

- Все мантике некоторых глаголов присутствует указание на будущность действия: hope, plan, intend, threaten, promise, permit, expect, attempt, allow, agree, want. (We want students to enjoy our course; We promise to come tomorrow;)

И таких примеров очень много.

Безусловно, в английской грамматике множество не всегда, на первый взгляд, понятных студентам участков грамматики, но при более глубоком рассмотрении все они могут быть объяснимы. Если преподаватель творчески и умело раскроет перед студентами все «тайны» грамматической системы английского языка и разберет их по «кирпичикам», из которых выстроена структура английской грамматической системы, то процесс изучения английской грамматики, безусловно, превратится в познавательное и увлекательное и менее запутанное предприятие[2,10].

Одной из «золотых» правил обучения грамматике любого иностранного языка является умение и мастерство преподавателя добиться понимания студентами его объяснения грамматических явлений. Многие методисты считают, что не всегда объяснение некоторых правил грамматики доступно пониманию, тем более, усвоению, поэтому в процессе обучения преподаватель должен регулярно возвращаться к пройденной теме, систематически повторять, закреплять и обращать внимание студентов на эти явления.

СПИСОК ЛИТЕРАТУРЫ:

- 1.R.Ellis. Understanding Foreign Language Acquisition, Oxford, 1995.
2. M.Lewis. The English Verb, 1986ю

Түйін

Мақала ағылшын грамматикасын оқыту үдерісінде кездесетін қиыншылықтар туралы мәселеге арналған. Мақаланың авторларының мақсаты өз әріптестеріменен осы қиыншылықтардың туу себептері туралы ой бөлісу.

Resume

The paper explores some difficulties in teaching grammar of modern English language. The aim of the authors of this paper is to share their ideas on the sources of the difficulties with their colleagues.